

مخصصات التقاعد

يجب أن يعمل معظم الأشخاص لمدة ١٠ سنوات في وظائف تدفع ضرائب الضمان الاجتماعي لكي يصبحوا مؤهلين للحصول على مخصصات التقاعد. إذا كنت مولود قبل عام ١٩٢٩ فإنك تحتاج إلى أقل من ١٠ سنوات عمل. وتتوقف قيمة مخصصات تقاعدك على إجمالي دخلك تحت نظام الضمان الاجتماعي. وكلما زاد دخلك زادت مخصصاتك.

ويمكن دفع مخصصات الضمان الاجتماعي للتقاعد في عمر مبكر يناهز ٦٢ عاماً. ولكن تكون قيمة مخصصاتك عند عمر ٦٢ عاماً أقل من قيمة مخصصات تقاعدك إذا كان عمرك أكبر. وتدفع القيمة الكاملة للمخصصات عند عمر ٦٥ عاماً إذا كنت مولود قبل عام ١٩٣٨. ويزداد سن التقاعد الكامل تدريجياً إلى عمر ٦٧ عاماً للأشخاص المولودين عام ١٩٣٨ أو فيما بعد.

وقد يصبح بعض أفراد العائلة مخولين للحصول على مخصصات الضمان الاجتماعي بناء على سجل عملك. وتستطيع زوجتك أو زوجك الحصول على مخصصات في عمر مبكر يناهز ٦٢ عاماً أو قبل ذلك إذا كانت (أو كان) تقوم برعاية ابنك الذي يحصل هو أيضاً على مخصصات من سجلاتك. وقد تكون زوجتك (أو زوجك) السابقة مخولة للحصول على مخصصات إذا كنتم قد تزوجتم لمدة ١٠ سنوات على الأقل. ويستطيع الأولاد الحصول على مخصصات حتى يبلغوا عمر ١٨ عاماً، أو حتى يبلغوا عمر ١٩ عاماً إذا كانوا ملتحقين بمدرسة ابتدائية أو ثانوية. ويستطيع الأولاد الذين يزيد عمرهم على ١٨ عاماً الحصول على مخصصات إذا كانوا معوقين.

مخصصات المستفيدين

عندما يتوفى العامل قد يستطيع أفراد العائلة الحصول على مخصصات ضمان اجتماعي شهرية. وتتوقف مدة العمل اللازمة لدفع مخصصات المستفيدين على عمر العامل عند وفاته. وقد تكون فترة قصيرة تقارب عام ونصف لعامل صغير السن. ولا يحتاج أي شخص لمدة تزيد على ١٠ سنوات. وتستطيع الأرملة (أو الأرملة) الحصول على مخصصات في عمر مبكر يناهز ٦٠ عاماً، أو حتى قبل ذلك إذا كانت (أو كان) تقوم برعاية طفلك الذي يحصل هو أيضاً على مخصصات من سجلاتك. وتستطيع الأرملة (أو الأرملة) المعوقة الحصول على مخصصات عند عمر ٥٠ عاماً. وقد تكون الأرملة (أو الأرملة) المطلقة مخولة أيضاً للحصول على مخصصات. ويستطيع الأولاد الحصول على مخصصات حتى يبلغوا عمر ١٨ أو عاماً أو حتى عمر ١٩ عاماً إذا كانوا ملتحقين بمدرسة ابتدائية ثانوية. ويستطيع الأولاد الذين يزيد عمرهم على ١٨ عاماً الحصول على مخصصات إذا كانوا معوقين.

مخصصات التقاعد والمستفيدين

يكاد أن يمس نظام الضمان الاجتماعي حياة كل فرد يعيش في الولايات المتحدة سواء كان يعمل ويدفع ضرائب الضمان الاجتماعي أو يتلقى مخصصات الضمان الاجتماعي. وتصرف مخصصات الضمان الاجتماعي إلى العاملين وأسره عند بلوغ العامل سن التقاعد أو عندما يصبح معوقاً. وتصرف مخصصات المستفيدين إلى أفراد الأسرة بعد وفاة العامل. ويشرح لك هذا المنشور مخصصات التقاعد والمستفيدين

(Disability Benefits). للحصول على معلومات عن مخصصات الإعاقة اطلب منشور مخصصات الإعاقة.

وقد يكون الأشخاص الذين يبلغون من العمر ٦٥ عاماً أو أكثر، أو مكفوفون، أو معوقون مؤهلين للحصول على مخصصات دخل الضمان الإضافي. ويدفع برنامج دخل الضمان الإضافي مبالغ شهرية للأشخاص عديمي أو قليلي الدخل وليس لهم أصول رأسمالية. للحصول على معلومات عن دخل الضمان الإضافي اطلب نسخة من منشور مخصصات دخل الضمان الإضافي

(Supplemental Security Income Benefits)

من إدارة الضمان الاجتماعي.

أعوام عملك

ليس من الضروري أن تكون مواطناً أمريكياً للحصول على مزايا الضمان الاجتماعي. إذا تم التصريح لك قانونياً بالدخول للعمل فإنه يمكنك العمل في وظائف تحت نظام الضمان الاجتماعي. وعندما تعمل فإنك تكتسب حق التغطية بالتأمين الصحي للعناية الطبية.

وأثناء أعوام عملك فإنك تدفع ضرائب الضمان الاجتماعي على دخلك. وإذا كنت تعمل لصالح شخص آخر فإن صاحب العمل يدفع بالنيابة عنك مبلغ يعادل المبلغ الذي تدفعه لضرائب الضمان الاجتماعي. وإذا كنت تعمل لحسابك فإنك تدفع المبلغين، نصيبك بالإضافة إلى نصيب صاحب العمل من الضرائب.

ويستخدم رقمك للضمان الاجتماعي لمتابعة دخلك الذي تحفظ سجلاته إدارة الضمان الاجتماعي. وحتى إذا قمت بتغيير عملك فإنك تستمر في استخدام نفس رقم الضمان الاجتماعي وتستمر في الإضافة إلى سجلات دخلك. وبسبب أن مخصصاتك من الضمان الاجتماعي تتوقف على دخلك أثناء أعوام عملك، فإنه من المهم أن تستخدم نفس رقم الضمان الاجتماعي دائماً، وأن تتأكد من أن كل من يقوموا بتوظيفك يقوموا بخمس ضرائب الضمان الاجتماعي. ويمكنك التحقق من أن دخلك بالكامل تم تسجيله بطلب بيان الضمان الاجتماعي. اتصل بالرقم المجاني للضمان الاجتماعي

1213 - 772 - 800 - 1 للحصول على بيانك.

ويعطيك البيان أيضاً تقديراً للمبلغ الذي تتسلمه عند التقاعد، الإعاقة، ومخصصات المستفيدين الذي يدفع بناء على سجلاتك للضمان الاجتماعي.

Retirement and Survivors Benefits (Arabic)

العناية الطبية

العناية الطبية هو برنامج تأمين صحي للأشخاص الذين عمرهم ٦٥ عاماً أو أكثر ، أقل من ٦٥ عاماً ومعوقين ، أو عندهم فشل كلوي دائم. وإذا كنت تتلقى بالفعل الضمان الاجتماعي عند بلوغك عمر ٦٥ عاماً ، سيبدأ تأمين العناية الطبية تلقائياً ، وإذا لم يحدث ذلك يجب أن تتصل بإدارة الضمان الاجتماعي شهرين أو ثلاثة شهور قبل أن تبلغ عمر ٦٥ عاماً لتقديم طلب العناية الطبية.

هذه هي قائمة جزئية لمساعدتك لكي تكون مستعداً. وسنخبرك عند تقديم الطلب إذا كانت هناك مستندات أخرى مطلوبة.
هذه هي نقطة هامة: يجب أن تقدم مستندات أصلية أو نسخ معتمدة بواسطة المكتب الصادرة منه. يمكنك إرسالهم عن طريق البريد أو إحضارهم للضمان الاجتماعي. سنقوم بعمل نسخ منها ونعيد إليك مستنداتك. وإذا لم يكن عندك كل المستندات المطلوبة ، لا توجل تقديم الطلب للضمان الاجتماعي. سنساعدك في الحصول على المعلومات التي تريدها.

كيف ومتى تقوم بتقديم طلب

للضمان الاجتماعي

يمكنك تقديم طلب للمخصصات في أي مكتب ضمان اجتماعي. وأسهل طريقة لتقديم طلب هي أن تتصل بالرقم المجاني

1 - 800 - 772 - 1213

لتطلب تحديد ميعاد. وإذا كنت في حاجة لمترجم في معاملاتك مع الضمان الاجتماعي سنقوم بتقديم مترجم مجاناً.

يجب تقديم طلب بمجرد أن تصبح مؤهلاً للحصول على مخصصات المستفيدين. وعند تقديمك طلب للتقاعد يجب أن تتحدث مع ممثل الضمان الاجتماعي في العام السابق للعام الذي ترغب التقاعد فيه. وذلك بسبب تعقد القوانين ، وقد يكون من صالحك أن تبدأ مخصصات تقاعدك قبل أن تتوقف عن العمل بالفعل.

ما هي المستندات التي ستحتاج إليها؟

لكي تثبت أنك مؤهل للضمان الاجتماعي ولكي تساعدنا في تحديد قيمة مخصصاتك فإنه هناك مستندات معينة قد نطلب منك تقديمها. ويتوقف نوع المستندات المطلوبة على ظروف طلبك. فيما يلي قائمة لبعض المستندات التي قد تحتاج إليها عند تقديمك طلب للضمان الاجتماعي:

* بطاقتك للضمان الاجتماعي (أو أي مستند يحتوي

على رقمك)

* شهادة ميلادك

* شهادات ميلاد الأولاد (إذا كانوا سيقوموا بتقديم طلب)

* إثبات جنسية الولايات المتحدة أو شهادة الإقامة القانونية لغير

المواطنين إذا لم تكن (أو الابن الذي سيتقدم بطلب) غير مولود في الولايات المتحدة.

* شهادة ميلاد زوجتك (أو زوجك) ورقم الضمان الاجتماعي إذا

كانت ستقوم (أو سيقوم) بتقديم طلب للمخصصات استناداً لسجلك.

* شهادة زواج (إذا كنت تقوم بتقديم طلب استناداً على سجل

الزوج أو الزوجة).

* مستندات إخلالك من الخدمة العسكرية ، إذا كنت قد قمت بالخدمة العسكرية. و

* أحدث استمارة W-2

أو تقرير الضرائب إذا كنت تعمل لحسابك.

Social Security Administration

Retirement and Survivors Benefits (Arabic)

Publication No. 05-10732

January 2002

طبع على ورق معاد استعماله

